

# TechniSat

## Bedienungsanleitung

# DigitRadio 210



**DAB+/DAB-UKW-Radio**

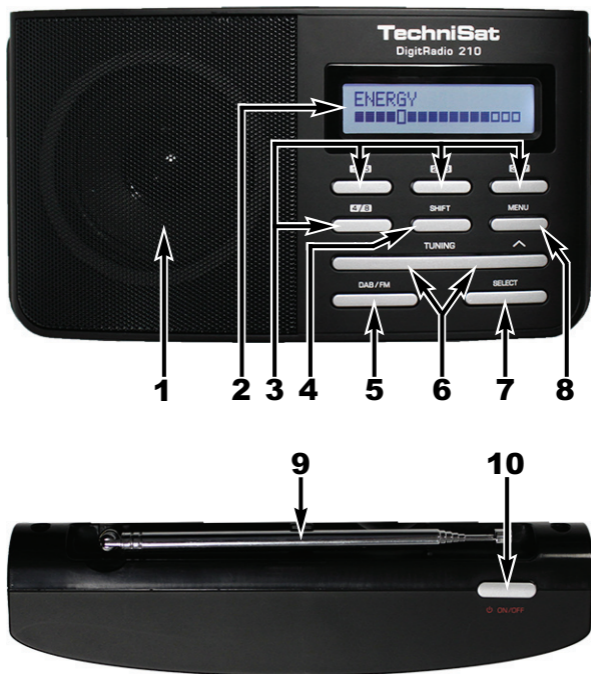
# Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis	2
Abbildungen	4
Lieferumfang	5
Sicherheit des Gerätes	6
Aufstellen des Gerätes	8
Umgang mit Batterien/Akkus	9
Austausch der Batterien/Akkus	11
Entsorgungshinweise	12
Richtlinien und Normen	13
Eigenschaften des Gerätes	14
Gerät zum Betrieb vorbereiten	15
Antennenempfang verbessern	15
Kopfhörer benutzen	16
Ein-/Ausschalten des Gerätes	16
Erstinbetriebnahme	17
Lautstärke einstellen	17
DAB-/UKW-Betrieb wählen	18
DAB-Betrieb	18
Was ist DAB	18
Automatischer Suchlauf	21
Radioprogramm aufrufen	22
Favorit speichern	22
Favorit aufrufen	22
DRC (Datenkompression)	23
Inaktive Sender entfernen	24
Anzeige	25
FM-Betrieb	26

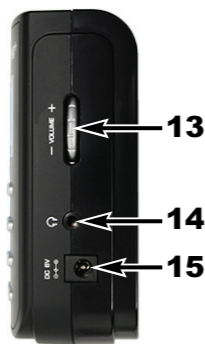
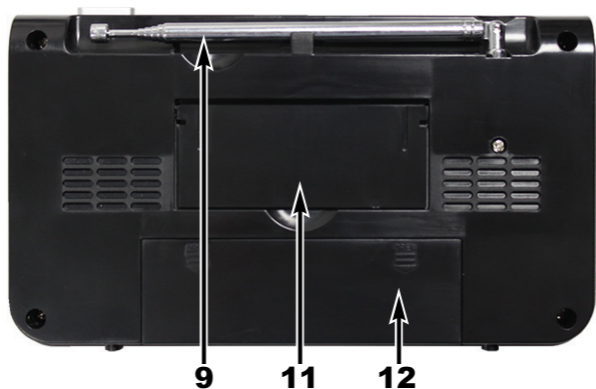
---

Automatische Senderwahl . . . . .	.26
Manuelle Senderwahl . . . . .	.26
Favorit speichern . . . . .	.27
Favorit aufrufen . . . . .	.27
Anzeige . . . . .	.28
Suchlauf-Einstellungen . . . . .	.29
Audio-Einstellung . . . . .	.30
Sprache . . . . .	.31
Werkseinstellung . . . . .	.32
Software-Version . . . . .	.33
Technische Daten . . . . .	.33

# Abbildungen



- |                         |   |
|-------------------------|---|
| <b>1</b> Lautsprecher   | <b>9</b> Teleskopantenne                  |
| <b>2</b> Display        | <b>10</b> Ein/Aus                         |
| <b>3</b> Stationstasten | <b>11</b> Stütze                          |
| <b>4</b> Shift          | <b>12</b> Batteriefach                    |
| <b>5</b> DAB/FM         | <b>13</b> Lautstärke +/-                  |
| <b>6</b> Tuning auf/ab  | <b>14</b> Kopfhörerbuchse<br>3,5mm stereo |
| <b>7</b> Select         | <b>15</b> DC-Buchse                       |
| <b>8</b> Menü           |   |



## Lieferumfang

Bitte stellen Sie sicher, dass alle nachfolgend aufgeführten Zubehörteile vorhanden sind:

- DAB+/DAB-UKW-Radio mit Teleskopantenne,
- Netzteil, 6V, 500 mA,
- Bedienungsanleitung.

---

# Sicherheit des Gerätes

Lesen Sie bitte alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch und bewahren Sie diese für spätere Fragen auf. Befolgen Sie immer alle Warnungen und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung und auf der Rückseite des Gerätes.



## Sicherheit

- Das Gerät darf nur über das Steckernetzteil an eine Netzspannung von 230 V~, 50 Hz angeschlossen werden. Versuchen Sie niemals, das Gerät mit einer anderen Spannung zu betreiben.
- Wenn das Steckernetzteil des Gerätes defekt ist bzw. wenn das Gerät sonstige Schäden aufweist, darf es nicht in Betrieb genommen werden.
- Steckernetzteil nicht mit nassen Händen anfassen, Gefahr eines elektrischen Schlages!
- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt dieses Gerät benutzen.
- Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.

- 
- Nehmen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen etc. oder spritzendem Wasser in Betrieb.
  - Wenn Sie das Gerät von einer kalten in eine warme Umgebung bringen, kann sich im Inneren des Gerätes Feuchtigkeit niederschlagen. Warten Sie in diesem Fall etwa eine Stunde, bevor Sie ihn es Betrieb nehmen.
  - Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeit in das Gerät gelangen, ziehen Sie sofort das Steckernetzteil aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
  - Versuchen Sie niemals ein defektes Gerät selbst zu reparieren.
  - Öffnen sie nicht das Gehäuse. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
  - Fremdkörper dürfen nicht in das Innere des Gerätes gesteckt werden.
  - Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand (Standby) mit dem Stromnetz verbunden. Ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose, falls Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen.
-

- 
- Die Anschlusskontakte auf der Geräterückseite nicht mit metallischen Gegenständen berühren. Die Folge können Kurzschlüsse sein.
  - Zu hohe Lautstärke, besonders bei Kopfhörern, kann zu Gehörschäden führen.

## **Aufstellen des Gerätes**

- Stellen Sie das Gerät auf einen festen, sicheren und horizontalen Untergrund. Sorgen Sie für gute Belüftung.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf weiche Oberflächen wie Teppiche, Decken oder in der Nähe von Gardinen und Wandbehängen auf.
- Das Gerät darf nicht durch Gardinen, Decken oder Zeitungen verdeckt werden
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern auf. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlungen und Orte mit außergewöhnlich viel Staub.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Geräten aufstellen, die starke Magnetfelder erzeugen.



---

## Umgang mit Batterien/Akkus

- Achten Sie darauf, dass Batterien/Akkus nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien/Akkus in den Mund nehmen und verschlucken. Dies kann zu ernsthaften Gesundheitsschäden führen. In diesem Fall sofort einen Arzt aufsuchen!
- Normale Batterien dürfen nicht geladen, erhitzt oder ins offene Feuer geworfen werden (Explosionsgefahr!).
- Tauschen Sie schwächer werdende Batterien/Akkus rechtzeitig aus.
- Tauschen Sie immer alle Batterien/Akkus gleichzeitig aus und verwenden Sie Batterien/Akkus des gleichen Typs.
- Auslaufende Batterien können Beschädigungen am Gerät verursachen. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach.

---

## Vorsicht!

- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Benutzen Sie in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe. Reinigen Sie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch.

## Wichtiger Hinweis zur Entsorgung:

- Batterien können Giftstoffe enthalten, die die Gesundheit und die Umwelt schädigen.
- Entsorgen Sie die Batterien/Akkus deshalb unbedingt entsprechend der geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Werfen Sie die Batterien niemals in den normalen Hausmüll.
- Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:



Pb = Batterie enthält Blei
Cd = Batterie enthält Cadmium
Hg = Batterie enthält Quecksilber

---

## Austausch der Batterien/Akkus

- > Öffnen Sie das **Batteriefach (12)** indem Sie leicht auf die auf dem Batteriefachdeckel aufgeprägten Pfeile drücken, diesen in die Richtung der Pfeile schieben und nehmen Sie den Deckel anschließend ab.
- > Entnehmen Sie ggf. eingelegte Batterien/Akkus.
- > Setzen Sie neue Batterien/aufgeladene Akkus vom Typ Mignon (AA) unter Beachtung der eingepprägten Polarität in das Batteriefach ein.
- > Setzen Sie den Batteriefachdeckel auf das Batteriefach und schieben Sie ihn entgegen der Pfeilrichtung, bis er einrastet.

---

# Entsorgungshinweise

## **Erstickungsgefahr!**

Verpackung und deren Teile nicht Kindern überlassen. Es besteht Erstickungsgefahr durch Folien und anderen Verpackungsmaterialien.

## **Entsorgung der Verpackung**

Die Verpackung Ihres Gerätes besteht ausschließlich aus wiederverwertbaren Materialien. Bitte führen Sie diese entsprechend sortiert wieder dem "Dualen System" zu.



Über aktuelle Entsorgungswege informieren Sie sich bei Ihrem Händler oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.

## **Entsorgung des Gerätes**

Altgeräte sind kein wertloser Abfall. Durch umweltgerechte Entsorgung können wertvolle Rohstoffe wieder gewonnen werden. Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Gerätes.



---

Dieses Gerät ist entsprechend der Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

## Richtlinien und Normen

Dieses Produkt entspricht

- der Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EC),
- der EMV-Richtlinie (2004/108/EC) und der
- CE-Kennzeichenrichtlinie.

Ihr Gerät trägt das CE-Zeichen und erfüllt alle erforderlichen EU-Normen.



---

## Eigenschaften des Gerätes

- Mit dem digitalen DAB+ Radio steht ein neues digitales Format zur Verfügung, durch welches man kristallklaren Sound in CD-Qualität hören kann.
- Das Radio empfängt auf den Frequenzen **UKW 87,5–108 MHz** (analog) und **DAB 174,9–239,2 MHz** (digital).
- Sie können je 10 Sender auf Favoriten-Programmplätze im Modus DAB bzw. UKW speichern.
- Das Display besitzt eine Beleuchtung. Diese kann in verschiedenen Stufen aktiviert werden (siehe Punkt Displaybeleuchtung).

---

## Gerät zum Betrieb vorbereiten

Schließen Sie das Gerät mit dem mitgelieferten Steckernetzteil an das Stromnetz (230 V ~ / 50 Hz) an.

- > Zur Stromversorgung des Gerätes zuerst das Kabel des Steckernetzteils in die Buchse DC 6 V (Seite 5 #15) am Gerät und erst dann das Steckernetzteil in die Steckdose 230 V ~ / 50 Hz stecken.
- > Nach erstmaliger Herstellung des Netzanschlusses erscheint kurzzeitig **„Willkommen zu Digital Radio“**.

Ziehen Sie bei Nichtverwendung, längerer Abwesenheit oder Gewitter das Steckernetzteil aus der Steckdose.

## Antennenempfang verbessern

Die Anzahl und Qualität der empfangenen Sender hängt von den Empfangsverhältnissen am Aufstellort ab. Mit der Teleskopantenne kann ein ausgezeichnete Empfang erzielt werden. Diese Antenne muss in voller Länge ausgezogen auf den günstigsten Empfang ausgerichtet werden.

---

## Kopfhörer benutzen

### **Gehörschäden!**

Hören Sie Radio nicht mit großer Lautstärke über Kopfhörer. Dies kann zu bleibenden Gehörschäden führen. Regeln Sie vor der Verwendung von Kopfhörern die Gerätelautstärke auf minimale Lautstärke. Wenn Sie einen Kopfhörer (nicht im Lieferumfang) anschließen, ist der Gerätelautsprecher stumm geschaltet.

- > Verwenden Sie nur Kopfhörer mit 3,5 mm stereo Klinkenstecker.
- > Stecken Sie den Stecker des Kopfhörers in die Kopfhörerbuchse (Seite 5 #14) des Gerätes. Die Klangwiedergabe erfolgt jetzt ausschließlich über den Kopfhörer.
- > Wenn Sie wieder über die Lautsprecher hören möchten, ziehen Sie den Stecker des Kopfhörers aus der Kopfhörerbuchse des Gerätes.

## Ein-/Ausschalten des Gerätes

- > Das Gerät schalten Sie ein bzw. aus, indem Sie auf **Ein/Aus (10)** drücken.



## Erstinbetriebnahme

Bei der ersten Inbetriebnahme sowie nach Aufruf der Werkseinstellung und anschließendem Einschalten, startet automatisch die Sendersuche nach DAB-Radiosendern. Während des Suchlaufs zeigt die Displayinformation den Fortschritt an sowie die Anzahl der gefundenen Radiostationen.



Nach Beendigung des Sendersuchlaufs wird die erste Station in alphanumerischer Reihenfolge angezeigt und automatisch wiedergegeben.

### **Hinweis:**

Falls keine Sender gefunden wurden, konnte kein Signal empfangen werden. Verändern Sie in dem Fall den Standort des Gerätes und/oder die Lage der Teleskopantenne und führen Sie den Sendersuchlauf erneut durch.

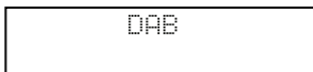
## Lautstärke einstellen

- > Drehen Sie an **Lautstärke +/- (13)**, um die gewünschte Lautstärke einzustellen.
- nach oben -> lauter
- nach unten -> leiser

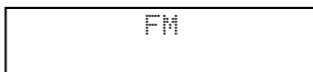
## DAB-/UKW-Betrieb wählen

- > Drücken Sie die Taste **DAB/FM (5)**, um zwischen dem DAB-Betrieb und dem FM-Betrieb zu wechseln.

Beim Wechsel der Betriebsmodi wird Ihnen der neu ausgewählte Modus dargestellt.



bzw.



## DAB-Betrieb

### Was ist DAB

DAB ist ein neues digitales Format, durch welches Sie kristallklaren Sound in CD-Qualität hören können. DAB Broadcast benutzt einen Hochgeschwindigkeits-Datenstream im Radiokanal. Anders als bei herkömmlichen Analogradiosendern werden bei DAB mehrere Sender auf ein und derselben Frequenz ausgestrahlt. Dies nennt man Ensemble oder Multiplexe. Ein Ensemble setzt sich aus der Radiostation sowie mehreren Servicekomponenten oder Datendiensten zusammen, welche individuell von den Radiostationen gesendet werden. Infos z.B. unter [www.digitalradio.de](http://www.digitalradio.de) oder [www.digitalradio.ch](http://www.digitalradio.ch).

---

## **Datenkomprimierung**

Digital Radio macht sich dabei Effekte des menschlichen Gehörs zunutze. Das menschliche Ohr nimmt Töne, die unter einer bestimmten Mindestlautstärke liegen, nicht wahr. Daten, die sich unter der sog.

Ruhehörschwelle befinden, können also herausgefiltert werden. Dies wird ermöglicht, da in einem digitalen Datenstrom zu jeder Informationseinheit auch die zugehörige relative Lautstärke zu anderen Einheiten gespeichert ist.

In einem Tonsignal werden zudem bei einem bestimmten Grenzwert die leiseren Anteile von den laueren überlagert. Alle

Toninformationen in einem Musikstück, die unter die sog. Mithörschwelle fallen, können aus dem zu übertragenden Signal herausgefiltert werden. Dies führt zur Reduzierung des zu übertragenden Datenstroms, ohne einen wahrnehmbaren Klangunterschied für den Hörer (MUSICAM-Verfahren).

---

## **Audio Stream**

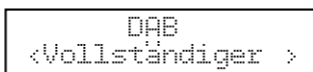
Audiostreams sind bei Digital Radio kontinuierliche Datenströme, die MPEG 1 Audio Layer 2 Frames enthalten und damit akustische Informationen darstellen. Damit lassen sich gewohnte Radioprogramme übertragen und auf der Empfängerseite anhören. In Digital Radio wird das MUSICAM Format verwendet, das zwei MPEG konforme PADs für Zusatzdaten vorsieht. Dies wird auch als PAD Datendienste bezeichnet. Digital Radio bringt Ihnen nicht nur Radio in exzellenter Soundqualität sondern zusätzliche Informationen. Diese können sich auf das laufende Programm beziehen (z.B. Titel, Interpret) oder unabhängig davon sein (z.B. Nachrichten, Wetter, Verkehr, Tipps).

---

## Automatischer Suchlauf

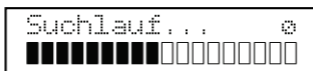
Wie bereits unter Erstinbetriebnahme beschrieben startet das Gerät automatisch bei der ersten Inbetriebnahme einen Suchlauf nach DAB-Programmen. Diese automatische Suche können Sie aber auch manuell neu starten ohne auf die Werkseinstellung zurück greifen zu müssen.

- > Um das Menü zu öffnen, drücken Sie auf **Menü (8)**.
- > Drücken Sie auf **Tuning auf/ab (6)**, bis Sie den Punkt **Vollständiger Suchlauf** erreicht haben.



DAB  
<Vollständiger >

- > Drücken Sie nun **Select (7)**, um den Suchlauf zu starten.



Suchlauf... ①  
■■■■■■■■■■□□□□□□□□□□

Nach Beendigung des Sendersuchlaufs wird automatisch, sofern empfangbar, der zuletzt gehörte Radiosender wiedergegeben.

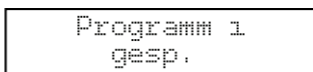
---

## Radioprogramm aufrufen

- > Drücken Sie **Tuning auf/ab (6)**, bis das gesuchte Radioprogramm angezeigt wird.
- > Drücken Sie auf **Select (7)**, um zu dem ausgewählten Radioprogramm zu wechseln.

## Favorit speichern

- > Um ein Programm auf einen der Favoritenspeicher zu legen, drücken und halten Sie auf die entsprechende **Stationstaste (3)**, bis die Anzeige der erfolgten Speicherung erscheint.



- > Für die Favoritenplätze 5-8 müssen Sie die Taste **Shift (4)** drücken bevor Sie die jeweilige **Stationstaste (3)** drücken und halten.

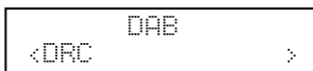
## Favorit aufrufen

- > Drücken Sie die dem Favoritenplatz entsprechende **Stationstaste (3)**, um das jeweils hinterlegte Radioprogramm aufzurufen.
- > Für die Favoritenplätze 5-8 müssen Sie die Taste **Shift (4)** vor der jeweiligen **Stationstaste (3)** drücken.

## DRC (Datenkompression)

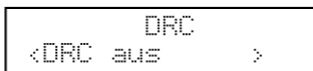
Die Kompressionsrate gleicht Dynamikschwankungen und damit einhergehende Lautstärkevariationen aus.

- > Öffnen Sie das Menü durch Drücken der Taste **Menü (8)**.
- > Drücken Sie **Tuning auf/ab (6)**, bis Sie den Punkt **DRC** erreicht haben.



A rectangular box representing a screen display. At the top center, the text 'DAB' is shown. Below it, on the left side, is '<DRC' and on the right side is '>'. The text is in a simple, monospaced font.

- > Drücken Sie **Select (7)**.



A rectangular box representing a screen display. At the top center, the text 'DRC' is shown. Below it, on the left side, is '<DRC' and on the right side is '>'. In the middle, between '<DRC' and '>', the word 'aus' is displayed.

- > Markieren Sie den gewünschten DRC-Modus (**aus**, **tief** oder **hoch**) indem Sie **Tuning auf/ab (6)** drücken.
- **DRC hoch** – Hohe Kompression
- **DRC tief** – niedrige Kompression
- **DRC aus** – keine Kompression
- > Bestätigen Sie durch Drücken von **Select (7)**.

---

## Inaktive Sender entfernen

Sie können Sender, die in Ihrer Senderliste erscheinen aber nicht mehr verfügbar sind entfernen.

- > Um das Menü zu öffnen, drücken Sie auf **Menü (8)**.
- > Drücken Sie **Tuning auf/ab (6)**, bis Sie den Punkt **inaktive Sender** erreicht haben.

```
DAB
<inaktive Sender>
```

- > Drücken Sie nun **Select (7)**.

```
entfernen?
<Nein> Ja
```

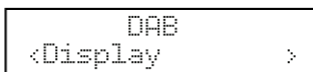
- > Markieren Sie durch Drücken von **Tuning auf/ab (6) Ja**, wenn Sie die Sender entfernen bzw. **Nein**, wenn Sie den Vorgang abbrechen möchten.
- > Bestätigen Sie Ihre Auswahl indem Sie **Select (7)** drücken.



---

## Anzeige

- > Öffnen Sie das Menü durch Drücken von **Menü (8)**.
- > Drücken Sie **Tuning auf/ab (6)**, bis Sie den Punkt **Display** erreicht haben.



- > Drücken Sie **Select (7)**.
- > Markieren Sie mit **Tuning auf/ab (6)** die in der unteren Displayzeile darzustellende Anzeige und drücken Sie zum Bestätigen **Select (7)**.
- **Signal strength** – Signalstärke
- **Program Type** – Programmtyp
- **Ensemble** – zugehöriges Ensemble
- **Frequency** – Frequenz, auf der der Radiosender übertragen wird
- **Signal quality** – Signalqualität an
- **Bitrate and Codec** – Bitrate sowie Codierung der Datenübertragung
- **Format** – Übertragungsformat
- **Time** – aktuelle Uhrzeit
- **Days** – aktuelles Datum
- **Scrolling text** – vom Radiosender übermittelter Text, z. B. Titel/Interpret

---

## FM-Betrieb

### Automatische Senderwahl

- > Drücken und halten Sie für ca. 2 Sekunden **Tuning auf/ab (6)**, um automatisch den nächsten Sender zu suchen und wiederzugeben.

Beachten Sie hierzu die Einstellung unter dem Punkt Suchlauf-Einstellungen. Je nach Einstellung und Empfangsqualität am Aufstellort, kann es vorkommen, dass entweder Sender übersprungen oder sehr schlecht wiedergegeben werden. Versuchen Sie in diesem Fall die Teleskopantenne anders auszurichten und/oder verändern Sie die Suchlauf-Einstellung.

### Manuelle Senderwahl

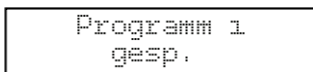
- > Drücken Sie **Tuning auf/ab (6)** so oft, bis die Frequenz des gesuchten Senders angezeigt wird.

Nach einem kurzen Moment wird der Sender wiedergegeben und die Sender- bzw. Programminformationen erscheinen im Display, sofern diese vom Sender übertragen werden.

---

## Favorit speichern

- > Um ein Programm auf einen der Favoritenspeicher zu legen, drücken und halten Sie auf die entsprechende **Stationstaste (3)**, bis die Anzeige der erfolgten Speicherung erscheint.



- > Für die Favoritenplätze 5-8 müssen Sie die Taste **Shift (4)** drücken bevor Sie die jeweilige **Stationstaste (3)** drücken und halten.

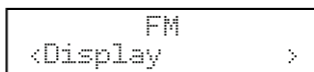
## Favorit aufrufen

- > Drücken Sie die dem Favoritenplatz entsprechende **Stationstaste (3)**, um das jeweils hinterlegte Radioprogramm aufzurufen.
- > Für die Favoritenplätze 5-8 müssen Sie die Taste **Shift (4)** vor der jeweiligen **Stationstaste (3)** drücken.

---

## Anzeige

- > Öffnen Sie das Menü durch Drücken von **Menü (8)**.
- > Drücken Sie **Tuning auf/ab (6)**, bis Sie den Punkt **Display** erreicht haben.



- > Drücken Sie **Select (7)**.
- > Markieren Sie durch Drücken von **Tuning auf/ab (6)** die Anzeige, welche in der unteren Displayzeile dargestellt werden soll und drücken Sie zum Bestätigen **Select (7)**.
- **Radio text** – vom Radiosender übermittelter Text, z. B. Titel/Interpret
- **Program Type** – Programmtyp
- **Ps** – Sendername
- **Audio info** – Stereo/Mono
- **Time** – aktuelle Uhrzeit
- **Days** – aktuelles Datum

---

## Suchlauf-Einstellungen

- > Um das Menü zu öffnen, drücken Sie auf **Menü (8)**.
- > Drücken Sie **Tuning auf/ab (6)**, bis Sie den Punkt **Suchlauf-Einstellung** erreicht haben.

FM  
◀Suchlauf-Einst▶

- > Drücken Sie nun **Select (7)**.

Suchlauf-Einstel  
◀Nur kräftige S▶

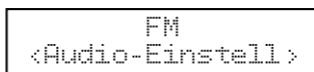
- > Wählen Sie durch Drücken von **Tuning auf/ab (6)** aus, ob die automatische Senderwahl bei jedem Sender (**Alle Sender**) oder nur bei Sendern mit starkem Signalpegel (**Nur kräftige Sender**) stoppen soll.

Beachten Sie, dass es je nach Einstellung vorkommen, dass entweder Sender übersprungen oder sehr schlecht wiedergegeben werden.

---

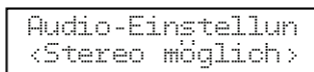
## Audio-Einstellung

- > Öffnen Sie das Menü durch Drücken von **Menü (8)**.
- > Drücken Sie **Tuning auf/ab (6)**, bis Sie den Punkt **Audio-Einstellung** erreicht haben.



FM  
<Audio-Einstell

- > Drücken Sie nun **Select (7)**.



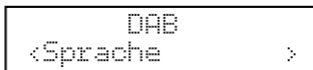
Audio-Einstellun  
<Stereo möglich

- > Wählen Sie durch Drücken von **Tuning auf/ab (6)** aus, ob der Ton ausschließlich in Mono (**Nur Mono**) oder, wenn verfügbar, auch in Stereo (**Stereo möglich**) wiedergegeben werden soll.

Wird der Ton verrauscht wiedergegeben, so kann die Auswahl von **Nur Mono** zu einer Reduktion des Rauschens führen.

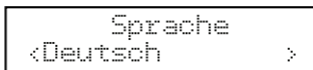
# Sprache

- > Öffnen Sie das Menü durch Drücken von **Menü (8)**.
- > Drücken Sie **Tuning auf/ab (6)**, bis Sie den Punkt **Sprache** erreicht haben.



DAB  
<Sprache >

- > Drücken Sie nun **Select (7)**.



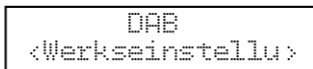
Sprache  
<Deutsch >

- > Wählen Sie durch Drücken von **Tuning auf/ab (6)** die gewünschte Bediensprache (**Deutsch, English, Italiano** oder **Francais**) aus.
- > Bestätigen Sie durch Drücken von **Select (7)**.

---

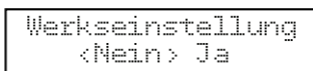
## Werkseinstellung

- > Öffnen Sie das Menü durch Drücken von **Menü (8)**.
- > Drücken Sie **Tuning auf/ab (6)**, bis Sie den Punkt **Werkseinstellung** erreicht haben.



DAB  
<Werkseinstellu>

- > Drücken Sie nun **Select (7)**.



Werkseinstellung  
<Nein> Ja

- > Wählen Sie durch Drücken von **Tuning auf/ab (6)**, ob Sie das Zurücksetzen auf die Werkseinstellung ausführen (**Ja**) oder den Vorgang abbrechen (**Nein**) möchten.
- > Bestätigen Sie durch Drücken von **Select (7)**.

Beim Ausführen der Werkseinstellung startet das Gerät neu und anschließend automatisch wieder die Erstinbetriebnahme.



## Software-Version

- > Öffnen Sie das Menü durch Drücken von **Menü (8)**.
- > Drücken Sie **Tuning auf/ab (6)**, bis Sie den Punkt **SW-Version** erreicht haben.

```
DAB  
<SW-Version >
```

- > Drücken Sie nun **Select (7)**.

```
SW-Version  
dab-mm1-F52052-0
```

- > Verlassen Sie die Anzeige durch Drücken von **Menü (8)**.

## Technische Daten

Empfangsbereich: DAB/DAB+

174.928 – 239.200MHz

FM (UKW)

87.5-108MHz

Audibleistung: 1Wrms

Netzteil-Eingang: 100-240 V AC, 50-60Hz

-Ausgang: 6 V DC / 500 mA

Abmessungen: 205mm x 120mm x 55mm





---

Änderungen und Druckfehler vorbehalten.

Stand 07/13

Abschrift und Vervielfältigung nur mit  
Genehmigung des Herausgebers.

TechniSat und DigitRadio 210 sind  
eingetragene Warenzeichen der  
TechniSat Digital GmbH

Postfach 560

54541 Daun

[www.technisat.de](http://www.technisat.de)

Dieses Produkt ist qualitätsgeprüft und mit  
der gesetzlichen Gewährleistungszeit von 24

Monaten ab Kaufdatum

versehen. Bitte bewahren Sie den

Rechnungsbeleg als Kaufnachweis auf.

Technische Hotline

Mo. - Fr. 8:00 - 20:00

03925/9220 1800

**Achtung !**

Sollte es mit diesem Gerät zu einem Problem  
kommen, wenden Sie sich bitte zunächst an  
unsere Technische Hotline.